



**INTERINSTITUTIONAL COOPERATION
AGREEMENT
AMONG THE ORGANIZATION OF THE
“EQUITARIAN INITIATIVE”,
UNITED STATES AND THE “UNIVERSIDAD
NACIONAL DE AGRICULTURA”, HONDURAS**

It hereby consists of a PART, the **EQUITARIAN INITIATIVE** organization known at this act as "EI" and legally represented by **JULIA HALL WILSON**, of legal age, U.S. national, with Passport number 506208698, residing in Stillwater, MN, United States, who acts in her capacity as the Board Member of The **EQUITARIAN INITIATIVE**, and, the **UNIVERSIDAD NACIONAL DE AGRICULTURA**, who from now on will be called "UNAG", acting as Rector and Legal Representative **VÍCTOR JAVIER GONZALES SANTOS**, of legal age, single, Honduran, Master in Development Project Management, with National Identification Document number 1503-1968-00658, with work address at the **UNIVERSIDAD NACIONAL DE AGRICULTURA**, in the city of Catacamas in the department of Olancho, representation that I certify according to the Act of Swearing and Taking of Possession number 53 of February twenty-one (21) of the year two thousand twenty-three (2023), elected according to minutes No. JDU-008-2023 dated January twenty-five (25), two thousand twenty-three (2023), BOTH PARTIES recognizing each other the personality and representation with which they appear agree to state the following:

OBJECTIVES: EI of USA and the UNAG of Honduras are institutions aware of the need to train specialists in veterinary sciences with specific competencies in the well-being and health of equines and the prevention of zoonotic diseases, ensuring public health at the national and international level. Likewise, the training of professionals with a high degree of commitment to underserved populations, who rely on equines as a workforce, are shared goals.

ANTECEDENT: Both institutions declare that to achieve the proposed goal they have carried out since 2012, academic engagement activities in coordination with the organization Equinos de Honduras (EQUHS). They express their common agreement to conclude the signing of this Cooperation Agreement.

EI is dedicated to the health and well-being of working equids, through their veterinary field service programs,



**ACUERDO DE COOPERACIÓN
INTERINSTITUCIONAL
ENTRE LA ORGANIZACIÓN DE LA
“EQUITARIAN INITIATIVE”,
ESTADOS UNIDOS Y LA “UNIVERSIDAD
NACIONAL DE AGRICULTURA”, HONDURAS**

Consta de una PARTE, la organización **EQUITARIAN INITIATIVE** conocida en este acto como "EI" y representada legalmente por **JULIA WILSON**, de edad legal, EE.UU. nacional, con el número de pasaporte 506208698, que reside en Stillwater, MN, Estados Unidos, que actúa en su calidad de Miembro de la junta directiva de **EQUITARIAN INITIATIVE**, por la otra parte, la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE AGRICULTURA**, quien en adelante se denominará como "UNAG", actuando en condición de Rector y Representante Legal **VÍCTOR JAVIER GONZALES SANTOS**, mayor de edad, soltero, hondureño, Master en Gerencia de Proyectos de Desarrollo, con Documento Nacional de Identificación número 1503-1968-00658, con domicilio laboral en la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE AGRICULTURA**, en la ciudad de Catacamas del departamento de Olancho, representación que acredito según el Acta de Juramentación y Toma de Posesión número 53 del veintiuno (21) de febrero del año dos mil veinte y tres (2023), electo según acta No. JDU-008-2023 de fecha veinte y cinco (25) de enero de dos mil veinte y tres (2023), AMBAS PARTES se reconocen la personalidad y la representación con la que parecen estar de acuerdo en afirmar lo siguiente:

OBJETIVOS: La EI de Estados Unidos y la UNAG de Honduras son instituciones conscientes de la necesidad de formar especialistas en ciencias veterinarias con competencias específicas en el bienestar y la salud de los équidos y la prevención de enfermedades zoonóticas, garantizar la salud pública a nivel nacional e internacional. Del mismo modo, la formación de profesionales con un alto grado de compromiso con las poblaciones desatendidas, que dependen de los equinos como mano de obra, son objetivos compartidos.

ANTECEDENTE: Ambas instituciones declaran que para lograr el objetivo propuesto han llevado a cabo desde 2012, actividades de compromiso académico en coordinación con la organización Equinos de Honduras (EQUHS). Expresan su acuerdo común para concluir la firma del presente Acuerdo de Cooperación.

EI se dedica a la salud y el bienestar de los equinos de trabajo, a través de sus programas de servicio de campo



Página 1
ABSORBIDA
LEGAL



veterinary student training and support, and community and owner education for those who own or care-take for horses, mules and donkeys. Through EI's collaborative, education-based approach, they promote improved access to animal health care for families who depend on working animals for their livelihoods and daily activities.

Therefore, both Parties have common goals for the benefit, well-being, conservation, protection, and recovery of equine health.

Currently, UNAG teaches eight (8) university careers Veterinary Medicine, Zootechnics Engineering, Agronomic Engineering, Engineering in the Comprehensive Management of Natural Resources, Engineering in Food Technology, Engineering in Agro-Export, Bachelor's Degree in Agricultural Business Administration and Bachelor's Degree in Agrarian Social Economy; promoting the scientific, technological, and socio-economic development of the Honduran society with an emphasis on the rural sector, through the training and improvement of agricultural and related sciences professionals, with the ability to contribute to the growth and sustainable development in Honduras, through technologies based on Learning By Doing.

The objective of this Agreement is to establish the foundation of collaboration between EI and UNAG from the present moment of signing to the establishment of other relationships if understood and mutually agreed by both Parties.



STATEMENT OF INTENT

1. To fulfill the purpose of this Agreement, the Parties undertake:

From EI:

- EI will provide required, online preparatory materials to the designated students by the faculty, designed specifically for students' needs and levels of knowledge, as prerequisite to attend the shared planned field activities; In conjunction with UNAG's faculty, EI's trained instructors are responsible for the subjects taught in the academic period in particular commit to the delivery of the results of the diagnostic, cumulative and summary assessments that justify the degree of acquisition of the skills by each student.

- EI will provide in-field training clinics to two students per veterinarian, this might change every year since the volunteer capacity is limited. As an example, this means



veterinario, formación y apoyo a estudiantes de veterinaria, y educación comunitaria y de propietarios para quienes poseen o cuidan caballos, mulas y burros. A través del enfoque colaborativo y educativo de la EI, promueven un mejor acceso a la atención de la salud animal para las familias que dependen de los animales de trabajo para su sustento y sus actividades diarias.

Por lo tanto, ambas Partes tienen objetivos comunes para el beneficio, bienestar, conservación, protección y recuperación de la salud equina.

Actualmente, UNAG imparte ocho (8) carreras universitarias, Medicina Veterinaria, Ingeniería en Zootecnia, Ingeniería Agronómica, Ingeniería en la Gestión Integral de los Recursos Naturales, Ingeniería en Tecnología Alimentaria, Ingeniería en Agroexportación, Licenciatura en Administración de Empresas Agropecuarias y Licenciatura en Economía Social Agraria; promover el desarrollo científico, tecnológico y socioeconómico de la sociedad hondureña con énfasis en el sector rural, a través de la formación y mejora de los profesionales de las ciencias agrícolas y afines, con la capacidad de contribuir al crecimiento y desarrollo sostenible en Honduras, a través de tecnologías basadas en el aprendizaje a través de la acción.

El objetivo de este Acuerdo es establecer las bases de la colaboración entre la EI y la UNAG desde el momento actual de la firma hasta el establecimiento de otras relaciones si ambas Partes lo entienden y acuerdan mutuamente.

DECLARACIÓN DE INTENCIONES

1. Para cumplir el propósito de este Acuerdo, las Partes se comprometen:

From EI:

- EI proporcionará los materiales preparatorios virtuales en línea necesarios a los estudiantes designados por la facultad, diseñados específicamente para las necesidades y niveles de conocimiento de los estudiantes, como requisito previo para asistir a las actividades de campo planificadas compartidas; En colaboración con la facultad de la UNAG, los instructores capacitados de la EI son responsables de las materias impartidas en el período académico, en particular, se comprometen a entregar los resultados del diagnóstico, evaluaciones acumulativas y sumarias que justifican el grado de adquisición de las habilidades por cada estudiante.

- EI ofrecerá clínicas de formación en campo para dos estudiantes por veterinario, esto puede variar cada año ya que la capacidad de voluntarios es limitada. Quiere decir





EQUITARIAN INITIATIVE

that if we have 10 veterinarians, the group will be limited to 20 students in the field.

- **EI** is committed to bringing veterinarians with active licenses from their country of origin or living.
- **EI** is committed to financing the costs related to food and lodging in the working communities for each of their representatives (volunteers, program leaders, and staff). **EI** assumes liability for their staff, volunteers, and program leaders.

From the UNAG:

- The **UNAG** is committed to providing a faculty with active Veterinary Association to be the person who legally appears in the surgery, anesthesia and euthanasia informed consents. In addition, it commits to process the medication and supplies' permits with local authorities and be at the airport on the day of arrival to support costumes processes. No **EI** representative will receive compensation for services rendered throughout the extent of the program.

- Students will be informed that during practical theoretical activities, both organizations will adhere to the Student Disciplinary Procedures and Regulations current from **UNAG**. Finally, the students will read **EI**'s ethics and code of conduct and sign the liability release form; Noncompliance of this agreement can result in dismissal from the project.

The **UNAG** delegates to the veterinary medical Teacher Carlos Guillermo Melgar, the responsibility of supporting the concerted in the academic, disciplinary, and linkages aspects contained in this Agreement.

- The **UNAG** is committed to financing the costs related to food and lodging in the working communities for each of the students regardless of the region. The **UNAG** will provide transportation for students and the **EI** team to the communities.
- The **UNAG** through its Liaison, is committed to ensuring that only students, teachers and any other participant associated with **UNAG** who have local medical insurance that covers them in cases of emergencies, accidents, injuries, illness or death attend the clinic. .

From both parties:

- Both the **EI** and the **UNAG** will exchange scientific and technological information about the equine species, jointly promoting programs related to the professional training of students, training of technical-teaching-administrative



UNAG
UNIVERSIDAD NACIONAL DE AGRICULTURA

que, por ejemplo, si hay 10 veterinarios, el grupo de estudiantes estará limitado a 20 cupos.

- La **EI** se compromete a traer a los veterinarios con licencias activas de su país de origen o de residencia.
- **EI** se ha comprometido a financiar los gastos relacionados con la alimentación y el alojamiento en las comunidades de trabajo para cada uno de sus representantes (voluntarios, líderes de programas y personal). La **EI** asume la responsabilidad de su personal, voluntarios y líderes de programas.

De la UNAG:

- La **UNAG** se compromete a proporcionar a un miembro de la facultad con Colegiación Veterinaria activa para que sea la persona que aparece legalmente en los consentimientos informados de cirugía, anestesia y eutanasia. Adicionalmente, se compromete a procesar los permisos con las autoridades correspondientes para el ingreso de medicamentos e insumos veterinarios y presentarse en el aeropuerto el día de llegada de los médicos con el fin de apoyar los procesos de aduana. Ningún representante de la **EI** recibirá compensación por los servicios prestados a lo largo del programa.
- Se informará a los estudiantes que durante las actividades teóricas prácticas, ambas organizaciones se adherirán a los Procedimientos Disciplinarios y Reglamentos Estudiantiles vigente de la **UNAG**. Por último, los estudiantes leerán la ética y el código de conducta de la **EI** y firmarán el formulario de exención de responsabilidad; El incumplimiento de este acuerdo puede resultar en el despido del proyecto.
- La **UNAG** delegará en el docente médico veterinario Carlos Guillermo Melgar la responsabilidad de apoyar los aspectos académicos, disciplinarios y de vinculación contenidos en el presente Acuerdo.
- La **UNAG** se compromete a financiar los gastos de alimentación y alojamiento en las comunidades de trabajo de cada uno de los estudiantes, independientemente de la región. La **UNAG** proporcionará transporte para los estudiantes y el equipo de la **EI** a las comunidades.
- La **UNAG** a través de su Enlace se compromete a asegurar que únicamente asistan a la clínica los estudiantes, docentes y cualquier otro participante asociado con la **UNAG** que tengan un seguro médico local que los cubra en casos de emergencias, accidentes, lesiones, enfermedad o muerte.

De ambas Partes:

- Tanto la **EI** como la **UNAG** intercambiarán información científica y tecnológica sobre la especie equina, promoviendo conjuntamente programas relacionados con la formación profesional de los estudiantes, la formación





EQUITARIAN INITIATIVE

staff, researching equine well-being, linking the two institutions with Honduran society, and promoting or disseminating the results of each of the programs.

- Both Parties, **EI** and the **UNAG**, will implement theoretical-practical academic activities related to the health, preventive care, behavior, and well-being of the equine species, which strengthen the training of general and specific skills for students.
- Academic activities will be scheduled in a timely manner with the **UNAG** Liaison and Career Coordinator in order not to affect already established academic activities. The planning, execution, and evaluation of the competencies to be acquired by the students will be framed following the academic standards and the educational model of both **EI** and the **UNAG**.

2. Both Parties undertake to maintain expedited communication and exchange of information necessary for the achievement of the preceding paragraphs.

The representatives of both Parties for the monitoring and compliance of this Cooperation Agreement are designated:

- On behalf of **IE**: **ANNIE HENDERSON**
- On behalf of the **UNAG**: Faculty of Veterinary Medicine and Zootechnics assigning the veterinary doctor Carlos Guillermo Melgar.

The Parties may agree in writing to designate additional liaisons for specific activities, or replace the current ones.

3. The personnel of each of the Parties, who are involved in carrying out the actions related to this Agreement, will maintain their employment relationship and will be under the direction and dependence of the respective party, so no relationships of a nature will be created. labor with the other, who in no case will be considered as a supportive or substitute employer.

4. The Parties undertake to record the collaboration of both Parties in as many actions and documents as are relevant under this Agreement. In any case, both images with their logo will appear prominently in press releases, Internet spaces, programs and panels, as well as in all advertising, informative or analytical material that could be addressed or disseminated in the media, respecting the brand manual of both Parties regarding the graphic and image line.

5. The Parties will consult their competent authorities so that the necessary facilities are granted for the entry, stay and exit of the participants who officially intervene in the cooperation activities derived from this Agreement. These



UNAG
UNIVERSIDAD NACIONAL DE AGRICULTURA

del personal técnico-docente-administrativo, la investigación sobre el bienestar equino vincular las dos instituciones con la sociedad hondureña, y promover o difundir los resultados de cada uno de los programas.

- Ambas Partes, la **EI** y la **UNAG**, llevarán a cabo actividades académicas teórico-prácticas relacionadas con la salud, la prevención, el comportamiento y el bienestar de la especie equina, que reforzarán la formación de habilidades generales y específicas para los estudiantes.
- Las actividades académicas se programarán oportunamente con el Enlace de la **UNAG** y Coordinador de Carrera con el fin de no afectar las actividades académicas ya establecidas. La planificación, ejecución y evaluación de las competencias que vayan a ser adquiridas por los estudiantes se enmarcarán siguiendo los estándares académicos y el modelo educativo de la **EI** y la **UNAG**.

2. Ambas Partes se comprometen a mantener la comunicación y el intercambio rápidos de información necesarios para la consecución de los apartados anteriores. Los representantes de ambas Partes para el seguimiento y cumplimiento de este Acuerdo de Cooperación se designa a:

- Por parte de la **IE**: **JULIA WILSON**
- Por parte de la **UNAG**: Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia asignando al médico veterinario Carlos Guillermo Melgar.

Las Partes podrán acordar por escrito la designación de enlaces adicionales para actividades específicas, o reemplazar las actuales.

3. El personal de cada una de las Partes, que intervengan en la realización de las acciones en materia de este Acuerdo, mantendrá su relación laboral y estará bajo la dirección y dependencia de la parte respectiva, por lo que no se crearán relaciones de carácter laboral con la otra, a la que en ningún caso se le considerará como patrón solidario o sustituto.

4. Las Partes se comprometen a hacer constar la colaboración de ambas Partes en cuantas actuaciones y documentos sean pertinentes en virtud del presente Acuerdo. En todo caso, ambas imágenes con su logo, figurará de forma destacada en los comunicados de prensa, espacios de Internet, programas y paneles, así como en todo el material publicitario, informativo o analítico que se pudiera abordar o difundir en los medios de comunicación, respetando el manual de marca de ambas Partes en cuanto a la línea gráfica y de imagen.

5. Las Partes consultarán a sus autoridades competentes para que se otorguen las facilidades necesarias para la entrada, permanencia y salida de los participantes que en forma oficial intervengan en las actividades de cooperación.





participants will be subject to the immigration, tax, customs, health and national security provisions in force in the receiving country and will not be able to engage in any other activity unrelated to their functions. Participants will leave the host country in accordance with its laws and regulations.

6. Any controversy between the Parties regarding the interpretation, application or execution of this Cooperation Agreement will be resolved through friendly negotiation between them.

7. The Parties will not have any civil liability for damages that may be caused as a consequence of an unforeseen event or force majeure, particularly due to a stoppage of academic or administrative activities, in the understanding that once these events have passed, the activities will resume in the manner and conditions determined by the Parties.

8. This Cooperation Agreement will be valid for 2 (two) years, from the date of its signature and subject to the availability of funds, and any addition, amendment and/or modification requires written approval and according to considerations between the legal representatives of both Parties.

Given in the city of Catacamas, Olancho at the _____ day of the month _____ of the year two thousand twenty-four.

Julia H. Wilson
JULIA HALL WILSON, DVM
Presiding Commissioner Board member
EQUITARIAN INITIATIVE



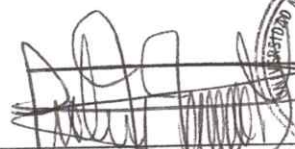
que se deriven del presente Acuerdo. Estos participantes se someterán a las disposiciones migratorias, fiscales, aduanas, sanitarias y de seguridad nacional vigentes en el país receptor y no podrán dedicarse a ninguna otra actividad ajena a sus funciones. Los participantes dejarán el país receptor, de conformidad con las leyes y disposiciones del mismo.

6. Toda controversia entre las Partes relativa a la interpretación, aplicación o ejecución del presente Acuerdo de Cooperación se resolverá mediante negociación amistosa entre las mismas.

7. Las Partes no tendrán ninguna responsabilidad civil por daños y perjuicios que pudieran causarse como consecuencia de caso fortuito o fuerza mayor, particularmente por paro de actividades académicas o administrativas, en la inteligencia que una vez superados esos eventos, las actividades se reanudarán en la forma y condiciones determinadas por las Partes.

8. Este Acuerdo de Cooperación tendrá una vigencia de 2 (dos) años, a partir de la fecha de su firma y sujeto a la disponibilidad de fondos, y cualquier adición, enmienda y/o modificación requiere aprobación por escrito y según consideraciones entre los representantes legales de ambas Partes.

Dado en la ciudad de Catacamas, Olancho al 10 día del mes Septiembre del año dos mil veinticuatro.


M.Sc. VICTOR JAVIER GONZALES SANTOS
Rector
UNIVERSIDAD NACIONAL DE AGRICULTURA

